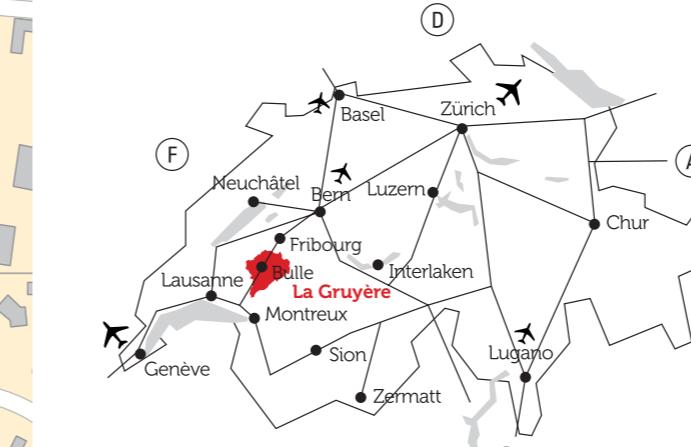


LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH

LA GRUYÈRE TOURISME
Place des Alpes 26
CH-1630 Bulle
T +41 (0)848 424 424
info@la-gruyere.ch
www.la-gruyere.ch



facebook.com/RegionLaGruyere
flickr.com/fribourgregion
twitter.com/La_Gruyere
youtube.com/lagruyaretourisme
instagram.com/lagruyere
#lagruyere



www.la-gruyere.ch

FРИBOURG REGION
SUISSE - SCHWEIZ - SWITZERLAND

LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH

BULLE À PARCOURIR
SPAZIERGANG DURCH BULLE
DISCOVER BULLE



Circuit historique
Historischer Stadtrundgang
Historic tour
www.la-gruyere.ch/circuit

Circuit historique

Visitez le centre historique de Bulle. Admirez ses monuments, ses curiosités, ses places, ses parcs et ses points de vue sur les montagnes environnantes. Découvrez au Musée gruérien les maquettes animées de la ville (1722, 1912, 2002) dans l'exposition permanente *La Gruyère, itinéraires et empreintes*.

Retrouvez les descriptifs complets des sites et plus d'images sur www.la-gruyere.ch/tour

Signalétique

Tout au long du parcours en ville de Bulle, vous trouverez des plaquettes numérotées répertoriant les curiosités avec leur date de fondation.

Groupes et visites commentées

Le Musée gruérien propose des visites commentées du centre historique pour les groupes, des visites-dégustation de produits du terroir et des jeux de piste (français, allemand, anglais, pour adultes et/ou enfants et écoles). Veuillez nous contacter pour plus d'informations.

Office du Tourisme
Place des Alpes 26
CH-1630 Bulle
7/7 - T +41 (0)848 424 424
info@la-gruyere.ch
www.la-gruyere.ch

IU-VE 09:00-12:00
14:00-18:00
SA 09:00-12:00

Musée gruérien
Rue de la Condémine 25
CH-1630 Bulle
T +41 (0)26 916 10 10
info@musee-gruerien.ch
www.musee-gruerien.ch

Octobre à mai
MA-VE 10:00-12:00
13:30-17:00
SA 10:00-17:00
DI et fêtes 13:30-17:00

Juin à septembre
MA-SA 10:00-17:00
DI et fêtes 13:30-17:00

**15 – Tour du tocsin (1836)**

Tocsin-Turm
Tour du tocsin

Le clocheton et l'horloge de la tour sont des vestiges de la Porte d'Enhaut, une des entrées médiévales de la ville. La porte a été démolie en 1836 pour faciliter la circulation.

Der Turm und die Turmuhr stammen von der Porte d'Enhaut, einem der mittelalterlichen Stadttore. Das Tor wurde 1836 abgebrochen, um den Verkehrsfluss zu verbessern.

The steeple and clock of the tower are vestiges of the Porte d'Enhaut, one of the medieval gates leading into the town. The gate was demolished in 1836 to facilitate the movement of people and goods.

- 1 Orchestrion
- 2 Taureau Stier Bull
- Oeuvres de la gare Werke am Bahnhof Artworks at the station
- 3 Hôtel de ville Rathaus Town Hall
- 4 Eglise Saint-Pierre-aux-Liens Kirche Church
- 5 Halles
- 6 Kiosque à musique Musikkiosk Bandstand
- 7 Nicolas Chenaux
- 8 Tilleul Linde Lime tree
- 9 Château Schloss Castle
- 10 Notre-Dame de Compassion
- 11 Jardin du Château Schlossgarten Castle Garden
- 12 Musée gruérien et bibliothèque
Musée gruérien und Bibliothek
Musée gruérien and Library
- 13 Hôtel Moderne
- 14 Joseph Bovet
- 15 Tour du tocsin Tocsin-Turm Tour du tocsin

Office du tourisme Tourismusbüro Tourist Office

●● Circuit proposé Empfohlener Rundgang Proposed walk



UNE TRADITION MARCHANDE MILLÉNAIRE

L'existence de Bulle est attestée dès le IX^e siècle. La ville est alors le siège de l'église principale d'une vaste région. Située au croisement de plusieurs vallées et voies de communication, elle accueille un marché hebdomadaire dès le XII^e siècle. L'origine du nom Bulle n'est pas connue. Les anciens noms de la cité sont Butulum (IX^e siècle), Bollo (1200), Bullo (vers 1225) et en allemand, Boll.

Au Moyen Âge, Bulle appartient à l'évêque de Lausanne qui fait construire le château et les remparts. Suite à l'occupation du Pays de Vaud par Berne (1536), les Bullois deviennent sujets de Fribourg. Le taureau sur les armoiries de Bulle est une « armoire parlante » issue du rapprochement entre le terme patois bolè (jeune taureau) et le nom de la cité.

La ville est, dès le XVII^e siècle, une étape importante pour l'exportation des fromages de Gruyère. Les meules sont rassemblées dans ses caves avant de rejoindre Vevey, Genève et les foires de Lyon.

Au XVIII^e siècle, presque tous les toits de Bulle sont couverts de bardeaux ou de tavillons (tuiles de bois). Ceux-ci contribuent gravement à l'extension de l'incendie qui détruit en grande partie la ville le 2 avril 1805. La reconstruction dure un demi-siècle.

Chef-lieu du district de La Gruyère depuis 1848, Bulle est reliée au réseau ferroviaire national en 1868. En 2012, le RER (réseau express régional) place la ville à une heure de Lausanne et de Berne. L'ouverture de l'autoroute A12 (1981) contribue à renforcer l'attractivité de la cité : elle compte 1000 habitants en 1722, 4000 en 1912 et près de 23'000 en 2017, après la fusion avec La Tour-de-Trême (2006).

Historischer Stadtrundgang

Besuchen Sie den historischen Stadt kern von Bulle. Bewundern Sie Mon mente, Sehenswürdigkeiten, Plätze, Parks und Aussichtspunkte auf die Berge der Umgebung. Entdecken Sie im Musée gruérien die animierten Stadtmodelle (1722, 1912, 2002) der Dauerausstellung *La Gruyère, Wege und Spuren.*

Mehr Bilder und Informationen auf www.la-gruyere.ch/rundgang

Informationstafeln

Unterwegs auf Ihrem Rundgang durch die Stadt Bulle begegnen Sie nummerierten Tafeln mit Hinweisen zu den Sehenswürdigkeiten und deren Entstehungsdatum.

Gruppen und geführte Besichtigungen

Musée gruérien organisiert geführte Besichtigungen des historischen Stadtrundgangs, Besichtigungen mit Verkostung von regionalen Produkten und Schnitzeljagden für Gruppen (Französisch, Deutsch und/oder Englisch,

für Erwachsene und/oder Kinder und Schulklassen). Bitte kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.

Tourismusbüro

**Place des Alpes 26
CH-1630 Bulle
7/7 – T +41 (0)848 424 424**

**info@la-gruyere.ch
www.la-gruyere.ch**

MO-FR	09:00-12:00
	13:00-17:00
SA	09:00-12:00

**Musée gruérien
Rue de la Condémine 25
CH-1630 Bulle
T +41 (0)26 916 10 10**

**info@musee-gruerien.ch
www.musee-gruerien.ch**

Oktober bis Mai

DI-FR	10:00-12:00
	13:30-17:00
SA	10:00-17:00
SO und Feiertage	13:30-17:00

Juni bis September

DI-SA	10:00-17:00
SO und Feiertage	13:30-17:00

EINE TAUSENDJÄHRIGE HANDELSTRADITION

Die Existenz von Bulle ist seit dem 9. Jahrhundert bezeugt. Die Stadt ist zu jener Zeit Sitz der Hauptkirche einer ausgedehnten Region. Hier, am Knotenpunkt mehrerer Täler und Verkehrswege, wird ab dem 12. Jahrhundert wöchentlich Markt gehalten. Der Ursprung des Namens Bulle ist nicht bekannt. Frühere Namen der Stadt waren Butulum (9. Jahrhundert), Bollo (1200), Bullo (gegen 1225) und auf Deutsch Boll.

Im Mittelalter ist Bulle im Besitz der Bischöfe von Lausanne, die ein Schloss und eine Ringmauer errichten lassen. Im Anschluss an die Besetzung des Waadtlandes durch Bern (1536) werden die Einwohner von Bulle Untertanen Freiburgs. Der Stier auf dem Wappen von Bulle ist ein „sprechendes Wappen“. In diesem hat sich die Ähnlichkeit des Dialektbegriffs bolé (junger Stier) mit dem Namen der Stadt niedergeschlagen.

Ab dem 17. Jahrhundert ist Bulle eine wichtige Etappe auf dem Exportweg der Gruyère Käse. Die Laibe werden in ihren Kel-

lern gesammelt, bevor sie nach Vevey, Genf und auf die Märkte von Lyon gelangen.

Im 18. Jahrhundert sind fast alle Dächer von Bulle mit Dachschindeln oder Tavillons (Holzziegeln) gedeckt. Diese tragen auf verhängnisvolle Weise zur Ausbreitung einer verheerenden Feuersbrunst bei, die am 2. April 1805 grosse Teile der Stadt zerstört. Der Wiederaufbau dauert ein halbes Jahrhundert.

Seit 1848 ist Bulle Hauptort des Bezirks La Gruyère, 1868 erfolgt die Anbindung an das nationale Eisenbahnnetz. Seit der Anbindung an die RER (regionales Expressnetz) im 2012 ist die Stadt nur noch eine Bahnstunde von Lausanne und Bern entfernt. Schon die Eröffnung der Autobahn A12 (1981) hatte zur Stärkung der Anziehungskraft der Stadt beigetragen: 1722 zählte sie 1000 Einwohner, 1912 waren es 4000 und nach der Fusion mit La Tour-de-Trême (2006) sind es 2017 rund 23'000.

Historic tour

Visit the historic town center of Bulle. Admire its monuments, its squares, parks and the panoramic views of the surrounding mountains. In the Musée gruérien (Gruyère Museum) discover the animated models of the town (1722, 1912, 2002) in the permanent exhibition *La Gruyère, Journeys and Footprints*.

Find more pictures and info at www.la-gruyere.ch/tour

Signposts

Throughout the walk in the town of Bulle, you will find numbered signposts listing the places of interest and important dates.

Groups and guided tours

The Musée gruérien offers guided tours in the historical town for groups, the gourmet visits and treasure hunts (French, German, English for adults and/or children and school groups). Please contact us for more information.

Tourist Office
Place des Alpes 26
CH-1630 Bulle
7/7 – T +41 (0)848 424 424
info@la-gruyere.ch
www.la-gruyere.ch
MON-FRI 09:00-12:00
13:00-17:00
SAT 09:00-12:00

Musée gruérien
Rue de la Condémine 25
CH-1630 Bulle
T +41 (0)26 916 10 10
info@musee-gruerien.ch
www.musee-gruerien.ch

October to May
TUE-FRI 10:00-12:00
13:30-17:00
SAT 10:00-17:00
SUN and public holidays
13:30-17:00

June to September
TUE-SAT 10:00-17:00
SUN and public holidays
13:30-17:00

A THOUSAND YEAR-OLD MARKET TRADITION

The history of Bulle dates back to the 9th century. The town was then the seat of the main church of a wide region. Situated at the meeting point of several valleys and trading routes, it began holding weekly markets in the 12th century. The origin of the name "Bulle" is unknown. Old names for the town include Butulum (9th century), Bollo (1200), Bullo (around 1225) and in German, Boll.

In the Middle Ages, Bulle belonged to the Bishop of Lausanne who built the castle and ramparts. After the occupation of the Vaud region by Bern (1536), the inhabitants of Bulle became subjects of Fribourg. The bull on the coat of arms of Bulle is a "talking coat of arms" which owes its origins to the link between the patois term bolè (young bull) and the name of the town.

In the 17th century Bulle was an important centre for the export of Gruyère cheeses. The cheeses were gathered in its cellars before being dispatched to Vevey, Geneva and the fairs of Lyon.

In the 18th century, almost all the roofs of Bulle were covered with shingles or tavillons (wooden tiles). These did much to spread the fire that largely destroyed the town on 2 April 1805. Reconstruction lasted half a century.

The administrative centre of the district of La Gruyère since 1848, Bulle was linked to the national railway network in 1868. In 2012, the RER (regional express network) reduced the journey time to Lausanne and Bern to one hour. The opening of the A12 motorway (1981) added to the town's attractiveness: it had 1000 inhabitants in 1722, 4000 in 1912 and nearly 23'000 in 2017, following the merger with La Tour-de-Trême (2006).



1 – Orchestrion (1913)

Exemplaire unique au monde, le Soléa est un orchestrion (orchestre mécanique) construit en 1913 pour le café-restaurant Le Fribourgeois par la maison Weber à Waldkirch (Allemagne). Démonstration sur demande.

Solea heisst das weltweit einzige seiner Art, 1913 von der Firma Weber in Waldkirch (Deutschland) für das Café-Restaurant Le Fribourgeois erbaute Orchestrion (mechanisches Orchester). Vorführung auf Anfrage.

The only example of its kind in the world, the Soléa is an orchestrion (mechanical orchestra) built in 1913 for the café-restaurant Le Fribourgeois by the firm Weber in Waldkirch (Germany). Demonstration on request.

2 – Taureau (1996) Stier Bull

Le taureau est l'emblème héraldique de Bulle. Cette sculpture de l'artiste tessinois Nag Arnoldi a été offerte à la ville en 1996 en souvenir de Pierre Glasson (1907-1991), ancien membre du gouvernement du canton de Fribourg.

Der Stier ist Bulles Wappentier. Diese Skulptur des Tessiner Künstlers Nag Arnoldi ist ein Geschenk von 1996 an die Stadt zur Erinnerung an den Freiburger Politiker Pierre Glasson (1907-1991).

The bull is the heraldic emblem of Bulle. This sculpture by the artist from Ticino Nag Arnoldi was offered to the town in 1996 in memory of Pierre Glasson (1907-1991), a former member of the government of the canton of Fribourg.



2 – Oeuvres de la gare (1990)

Werke beim Bahnhof Artworks at the station

La peinture du hall et les mosaïques (1992) au sol de la gare ferroviaire sont l'oeuvre de Jacques Cesa. Couvrant plus de 300 m², les fresques murales de la gare routière ont été réalisées en 1990 par Jacques Cesa, Georges Corpataux, Pierre-André Despond, Dominique Gex, Jacques Rime et Daniel Savary. Elles décrivent La Gruyère de jour et de nuit.

Das Gemälde in der Halle und die Mosaiken (1992) auf dem Boden des Bahnhofs sind Werke von Jacques Cesa. Die über 300m² bedeckenden Wandfresken im Busbahnhof wurden 1990 von Jacques Cesa, Georges Corpataux, Pierre-André Despond, Dominique Gex, Jacques Rime und Daniel Savary geschaffen. Sie zeigen La Gruyère bei Tag und bei Nacht.

The painting in the hall and the mosaics (1992) on the floor of the railway station are the work of Jacques Cesa. Covering an area of more than 300 m², the frescoes on the bus station walls were made in 1990 by Jacques Cesa, Georges Corpataux, Pierre-André Despond, Dominique Gex, Jacques Rime and Daniel Savary. They depict La Gruyère by day and by night.



© Vincent Levrat



3 – Hôtel de Ville (1809) Rathaus Town Hall

La construction de l'Hôtel de Ville date de 1809, quatre ans après l'incendie qui détruisit la cité. Autrefois siège de la bourgeoisie urbaine, il héberge les autorités communales et est établi dans la Grand-Rue, la principale artère commerçante de Bulle.

Das Rathaus wurde 1809 erbaut, vier Jahre nachdem in der Stadt eine verheerende Feuersbrunst gewütet hatte. Am ehemaligen Sitz der städtischen Bürgerschaft an der Grand-Rue, der wichtigsten Geschäftsstrasse von Bulle, sind heute die Gemeindebehörden untergebracht.

The Town Hall building dates from 1809, four years after the fire that destroyed the town. Formerly the seat of the city burghers, it houses the communal authorities and stands on the Grand-Rue, the main shopping thoroughfare of Bulle.



4 – Eglise Saint-Pierre-aux-Liens (1816)

Kirche Saint-Pierre-aux-Liens
Saint-Pierre-aux-Liens Church

L'église fut rebâtie après l'incendie de 1805 et consacrée le 22 septembre 1816.
Le grand orgue est l'oeuvre d'Aloys Mooser de Fribourg.

Die Kirche wurde nach der Feuersbrunst von 1805 wieder aufgebaut und am 22. September 1816 geweiht. Die grosse Orgel ist das Werk des Orgelbauers Aloys Mooser von Freiburg.

The church was rebuilt after the fire of 1805 and consecrated on 22 September 1816.
The great organ is the work of Aloys Mooser of Fribourg.

5 – Halles (1787)

Le bâtiment des Halles date de 1787. Place centrale du commerce des grains pour La Gruyère et le Pays-d'Enhaut, cet édifice fut reconstruit en priorité après l'incendie de 1805.

Die ersten „Halles“ (dt. Markthallen) wurden 1787 errichtet. Als zentraler Getreidehandelsplatz von La Gruyère und des Pays-d'Enhaut gehörte das Gebäude zu den ersten, die nach dem Grossbrand von 1805 wieder aufgebaut wurden.

The Halles building dates from 1787. A trading centre for grain for the regions of La Gruyère and Pays-d'Enhaut, this edifice was one of the first to be rebuilt after the fire of 1805.



6 – Kiosque à musique (1907)

Musikkiosk

Bandstand

Le kiosque, réalisé à l'initiative du Corps de musique de la ville, fut inauguré en 1907. Il se trouve sur la place où se tient tous les jeudis le marché de Bulle, une tradition commerçante qui remonte au Moyen Âge.

Der auf Initiative des städtischen Musikkorps erbaute Kiosk wurde 1907 eingeweiht. Er steht auf dem Platz in Bulle, auf dem jeden Donnerstag Markt gehalten wird, eine auf das Mittelalter zurückgehende Handelstradition.

The bandstand, built at the initiative of the town's musical society, was inaugurated in 1907. It is situated on the square where Bulle market, a tradition that dates back to the Middle Ages is held every Thursday.



© Vincent Levrat



© Vincent Levrat



7 – Nicolas Chenaux (1740-1781)

Cette statue du sculpteur Carl Angst a été inaugurée en 1933. Elle représente Nicolas Chenaux (1740-1781), de La Tour-de-Trême, chef d'une révolte populaire contre le gouvernement patricien de Fribourg en 1781.

Die vom Bildhauer Carl Angst geschaffene Statue wurde 1933 eingeweiht. Sie stellt Nicolas Chenaux (1740-1781) von La Tour-de-Trême dar, den Anführer des Volksaufstands von 1781 gegen die Freiburger Patrizierregierung.

This statue by the sculptor Carl Angst inaugurated in 1933 represents Nicolas Chenaux (1740-1781), from La Tour-de-Trême, who headed a popular revolt against the patrician government of Fribourg in 1781.



© Vincent Levrat

8 – Tilleul (2004) Linde Lime tree

Coeur de la ville ancienne, pilier public et lieu où se tenaient les discussions importantes, le tilleul fut planté entre 1730 et 1742. Il est remplacé par un nouvel arbre en 2004.

Die zwischen 1730 und 1742 gepflanzte und 2004 durch einen neuen Baum ersetzte Linde markiert das Zentrum der alten Stadt, eine öffentliche „Säule“ auf dem Platz, auf dem viele wichtige Debatten abgehalten wurden.

The heart of the old town, a meeting place and the site where important matters were discussed, the lime tree was planted between 1730 and 1742. It was replaced by a new tree in 2004.

9 – Château (1291) Schloss Castle

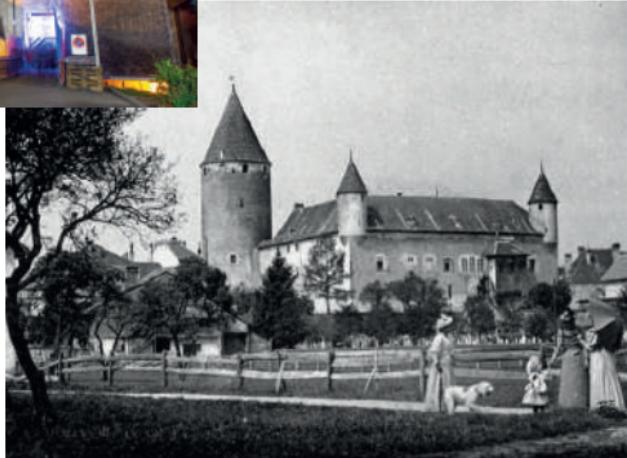
Construit à partir de 1291 par l'évêque de Lausanne, seigneur de Bulle, le château conserve sa vocation administrative : il a abrité le tribunal et la gendarmerie. Il reste le siège de la préfecture du district. La tour principale culmine à 33 m de hauteur. La cour intérieure est ouverte au public.

Das Schloss, das der Bischof von Lausanne, Herr von Bulle, ab 1291 erbauen liess, dient zum Teil noch heute der Verwaltung. Es beherbergt das Bezirkspräfekt. Früher waren hier ebenfalls das Gericht und die Gendarmerie untergebracht. Der grosse Turm ist 33 m hoch. Der Innenhof ist für die Öffentlichkeit zugänglich.

Constructed from 1291 by the Bishop of Lausanne, the feudal lord of Bulle, the castle has retained its administrative vocation: it once housed the court and the gendarmerie. It is still occupied by the district prefecture. The main tower reaches a height of 33 metres (108 feet). The inner courtyard is open to the public.



© Vincent Levrat



10 – Notre-Dame de Compassion (1688)

But d'un pèlerinage très fréquenté aux XVII^e et XVIII^e siècles, la chapelle de Notre-Dame de Compassion fut fondée en 1350 et transformée en 1688-1692. Elle fut desservie par les moines capucins de 1665 à 2004.

Die Kapelle von Notre-Dame de Compassion, im 17. und 18. Jahrhundert ein sehr beliebtes Wallfahrtsziel, wurde 1350 gegründet und 1688-1692 umgebaut. Von 1665 bis 2004 wurde sie von Kapuzinermönchen seelsorgerisch betreut.

The destination of many pilgrims in the 17th and 18th centuries, the Church of Notre-Dame de Compassion was founded in 1350 and converted in 1688-1692. It was served by Capuchin monks from 1665 to 2004.





© Vincent Levrat



11 – Jardin du château (1722)

Schlossgarten Castle Garden

Le jardin du château, mentionné sur un plan de 1722, est un écrin de verdure en pleine ville. Aménagé en parc public en 1999, il est situé sur le sentier qui relie la Place du Marché au Musée gruérien.

Der auf einem Plan von 1722 erwähnte Schlossgarten, eine grüne Oase mitten in der Stadt, wurde 1999 zum öffentlichen Park hergerichtet. Er liegt an dem Fussweg, der die Place du Marché mit dem Musée gruérien verbindet.

The Castle Garden, mentioned on a map dated 1722, is a green haven in the center of town. Opened to the public in 1999, it is located on the path linking the Market Square to the Musée gruérien.



12 – Musée gruérien et bibliothèque (1917)

Musée gruérien und Bibliothek

Musee gruérien and Library

Le musée et la bibliothèque collectionnent et mettent en valeur le patrimoine de la région. Fondée en 1917 grâce à la générosité de l'écrivain et journaliste Victor Tissot, l'institution est installée en 1923 dans l'Hôtel Moderne et en 1978 dans le bâtiment actuel. Maquettes de la ville de Bulle (1722, 1912, 2002) dans l'exposition permanente *La Gruyère, itinéraires et empreintes*.

Im Musée gruérien und in der Bibliothek werden Objekte aus dem Kulturerbe der Region gesammelt und ausgestellt. Die 1917 dank der grosszügigen Unterstützung des Schriftstellers und Journalisten Victor Tissot gegründete Institution richtete sich 1923 im Hôtel Moderne und 1978 im heutigen Gebäude ein. Modelle der Stadt Bulle (1722, 1912, 2002) und Dauerausstellung *La Gruyère, Wege und Spuren*.

The Museum and the Library collect and showcase the region's heritage. Founded in 1917 thanks to the generosity of the writer and journalist Victor Tissot, the institution took up residence in 1923 in the Hôtel Moderne and moved to the existing building in 1978. Models of the town of Bulle (1722, 1912, 2002) and permanent exhibition *La Gruyère, footprints and detours*.

13 – Hôtel Moderne (1906)

Construit en 1906 sur le modèle des palaces de Lausanne et Montreux, et mis en faillite une année plus tard, l'Hôtel Moderne est un témoin remarquable de l'architecture de la Belle Epoque.

Das 1906 nach dem Vorbild der Palace-Hotels in Lausanne und Montreux erbaute und ein Jahr später in Konkurs gegangene Hôtel Moderne ist ein bemerkenswertes Beispiel für die Architektur der Belle Epoque.

Built in 1906 in the mould of the luxury hotels of Lausanne and Montreux, and bankrupted one year later, the Hôtel Moderne is a remarkable testament to Belle Epoque architecture.



© Vincent Levrat



14 – Joseph Bovet (1879-1951)

Monument réalisé par Antoine Claraz en 1957. Au centre, l'abbé Joseph Bovet (1879-1951), compositeur de musique religieuse et profane. On lui doit le célèbre chant « Le Vieux Chalet ».

Dieses Denkmal wurde 1957 von Antoine Claraz geschaffen. In der Mitte der katholische Geistliche Joseph Bovet (1879-1951), der Komponist religiöser und weltlicher Musik, dem wir das berühmte Volkslied „Le Vieux Chalet“ verdanken.

Monument sculpted by Antoine Claraz in 1957. In the centre stands Joseph Bovet (1879-1951), composer of religious and secular music, particularly famous for his song "Le Vieux Chalet".

